

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 25 (1978)  
**Heft:** 3

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

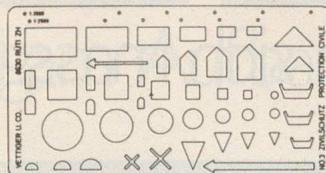
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AKTUELLER INFODIENST



Zeichnen mit Bleistift, Tusche oder Farbstiften. 90×170 mm. Geeignet als Hilfsmittel an Kursen des Zivilschutzes, der Ter- und der LS-Truppen; als Zeichenhilfsmittel für örtliche ZS-Stellen und für das Kader der ZS-Organisation, der Ter- und LS-Truppen.

*Vebra-Verlag,  
Vettiger & Co.,  
8630 Rüti ZH*

## Einführung in das Internationale Einheitensystem (SI)

A5, 74 S.

Ab 1. Januar 1978 ist das Gesetz über das Messwesen in Kraft und damit die SI-Einheiten. Auch für den ZS gilt es umzudenken und Dokumentationen zu ändern. Denn aus PS werden kW, aus kcal werden kJ, aus kp (kg) werden N, aus kp/cm<sup>2</sup> werden N/cm<sup>2</sup> usw. Das Werk «Einführung in das SI» ist eine bereits tausendfach

bewährte Einführung, aber auch ein ausgezeichnetes Nachschlagewerk für den Versierten. Das Werk eignet sich vorzüglich für jeden, der sich mit Masseinheiten befassen muss und damit auch für das Kader des ZS und die Angehörigen der örtlichen ZS-Stellen.

*Vebra-Verlag,  
Vettiger & Co.,  
8630 Rüti ZH*

## 20 Jahre Inufa!

Längst, und in stets wachsendem Ausmass, hat das Nutzfahrzeug in allen Ländern der Welt Eingang gefunden. Unablässig stiegen gleichzeitig die Anforderungen, die von den Haltern, den Kunden und der Öffentlichkeit an Konstruktion, Wirtschaftlichkeit, Führen und Leistungsdauer der Fahrzeuge gestellt werden. Die fortschreitende Entwicklung in diesem Bereich erschwert immer wieder den notwendigen Überblick über Angebot und Fakten der Nutzfahrzeugindustrie. Mit der Verwirklichung der Idee des Inufa-Kataloges, diesen Gesamtüberblick zu schaffen und zu wahren, konnte seit 1959 diese feststellbare Lücke geschlossen werden. Es gelang ihm, erstmals in tabellarischer Form über jedes Nutzfahrzeug die entsprechenden

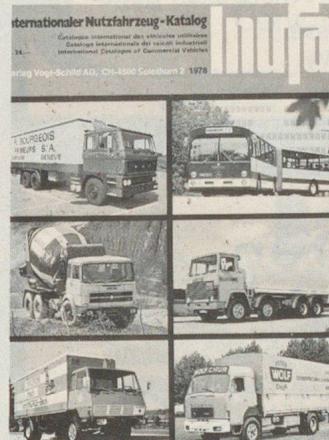
Daten und damit die Möglichkeit eines zuverlässigen Quervergleichs innerhalb des breiten Angebots zu vermitteln. Die sorgfältige Bereitstellung gesicherter und zeitgerechter Daten hat dem Inufa-Katalog zum Durchbruch verholfen. Er gilt heute als weltweit anerkanntes Standardwerk, das von allen bedeutenden Nutzfahrzeugherstellern mit Fakten beliefert wird.

Der 20. Jahrgang dieses internationalen Nachschlagewerkes ist soeben erschienen!

Der Hauptteil des Katalogs ist wiederum den Typenseiten

gewidmet. Die Unterteilung nach Gewichtsklassen, Sonderbauart und Verwendungszweck erlaubt nicht nur ein leichtes Finden des gewünschten Typs, sondern auch eine Gegenüberstellung gleichartiger Modelle und damit einen echten Quervergleich. Nicht weniger als 66 verschiedene Daten über jedes Fahrzeug geben einen guten Überblick über die Leistungen. Die technischen Angaben werden durch zahlreiche Illustrationen ergänzt.

Ein weiterer Teil des Katalogs umfasst Spezialfahrzeuge, Anhänger, Karosserie- und Fahrzeugbau, Kommunalfahrzeuge und Zubehör. Gerade diese Abschnitte zeigen, wie viele Möglichkeiten zur speziellen Ausstattung und Ausrüstung der Nutzfahrzeuge geboten werden. Der Inufa-Katalog umfasst über 2000 Fahrzeugtypen. Sämtliche technischen Daten werden von den Herstellerwerken in dieser Form exklusiv für den Inufa geliefert.



*Inufa, Internationaler Nutzfahrzeug-Katalog Ausgabe 1978 über 450 Seiten Fr. 24.- + Porto Verlag Vogt-Schild AG 4500 Solothurn*

## CONTRAFEU

Brandschutzsysteme  
3110 Münsingen  
Telefon 031 92 1833



### Schlauchwaschmaschine

reinigt Schläuche Ø 40–55–75–110 mm  
Bewährt – wirtschaftlich – Schweizer Qualität

**Contrafeu-Schlauchpflege – ein Begriff.**

Verlangen Sie unverbindliche Angebote

SECURITAS/SECURITON/CONTRAFEU –  
die Firmengruppe im Dienste der Sicherheit.

# Basel

## Schweizer Mustermesse

### 15.–24. April 1978



Täglich von 9 bis 18 Uhr. Verbilligte Bahnbillette.

# Bausteine im

Folgende Firmen beteiligen sich massgeblich

## PAVAG-Verpackungen überzeugen durch Qualität, Preis und Kontinuität

Speziell für Sie entwickelt:

Abdeck-, Bau-, Agro- und Schutzfolien gegen  
AC-Einflüsse

PAVAG®

PAVAG AG/SA  
6244 Nebikon

pavagplast

062-86 22 71  
Telex pavag 685 88



JUNGNER

## NIFE (SUISSE) S.A.

4, rue de Verdeaux

CH-1020 RENENS

Tél.: 021 35 17 31 Télex: 25 938

## NICKEL-CADMIUM-AKKUMULATOREN

DIESELSTARTBATTERIEN  
NOTBELEUCHTUNGSANLAGEN  
HANDSCHEINWERFER

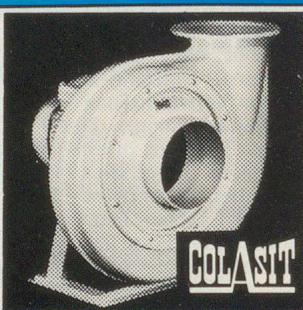
## Stempel Gravuren



Bucher + Krüttli

Nachfolger: Heinz Pfander

Fabrik und Büro:  
Blankweg 2-2a, 3072 Ostermundigen, Telefon 031 51 10 88  
Verkaufsbüro:  
3000 Bern, Genfergasse 5, 1. St., Mo.-Fr. 8-13 Uhr  
Vertreterbesuch



## COLASIT-Kunst- stoffventilatoren

säure- und laugebestän-  
dig, geräuscharm, wirt-  
schaftlich im Betrieb.  
BZS-schockgeprüft lieferbar.

COLASIT AG  
Kunststoff-Apparatebau  
3752 Wimmis  
Telefon 033-57 19 44  
Telex 32 887



Quithal AG

Industriestrasse 5  
8307 Effretikon ZH  
Telefon 052 32 40 40

Fabrikation  
von  
Regen-, Sport-  
und  
Schutz-  
bekleidung

# HR PFAFF AG

Fabrikation technischer Lederwaren

4632 Trimbach, Telefon 062 21 79 08

## Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO  
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würzler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01-99 44 15

## GABS

Aktiengesellschaft  
8304 Wallisellen  
Tel. 01 830 15 18

- Lagergestellte für ZS-Material
- Personalliegestellen, schockgeprüft mit BZS-Zulassung
- Liegestellen für Obdachlosenstellen, öffentliche Schutzräume usw.

Schweizerischer  
Zivilschutzverband

Wir bitten unsere Sektionen und weitere Interessenten um die Vormerkung  
folgender Daten

**24. ordentliche Delegiertenversammlung**  
Samstag, 28. Oktober 1978, in Solothurn

**25. ordentliche Delegiertenversammlung**  
Samstag, 15. September 1979, in Langnau/Bern

# Zivilschutz

am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Vinora-Polyäthylen-Artikel sind vielseitig verwendbar – auch im Zivilschutz.

- Abdeckfolien (auch als AC-Schutzfolien)
- Beutel, Säcke, Zuschritte und Schutzhauben
- Kehrichtsäcke und Containereinlagen

Folien sind auf Wunsch mit UV-Absorber lieferbar

VINORA AG  
Folienwerk  
8640 Rapperswil  
Telefon 055 27 27 51

## VINORA

### Schutzraum-Abschlüsse

Panzertüren  
Panzertore  
Panzerdeckel  
Drucktüren

Metallbau AG Zürich

## norm®

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich

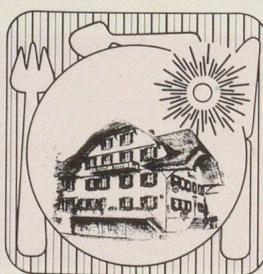
### Belüftungseinrichtungen

für private Schutzräume  
und für Unterstände der  
Zivilschutz-Organisationen

Metallbau AG Zürich

## norm®

Anemonenstrasse 40  
8047 Zürich



### Gasthof Sonne Schwarzenburg

Zum kurzen Zwischenhalt, Znuni  
oder Zvieri, zum Mittagessen oder  
für einen gemütlichen Abend.

Telefon 031 93 11 23  
F. Spring

### PAVAG-Verpackungen

Speziell für Sie entwickelt:

Schutzhauben, Säcke und Beutel  
Kehrichtsäcke- + Ständer,  
Containereinlagen

PAVAG AG SA  
6244 Nebikon  
Tel. 062-86 22 71  
Telex pavag 685 88

### Basel

Schweizer Mustermesse  
15.-24. April 1978



### Kisten & Holzwarenfabrik

Tel. 064/54 11 15 C. Lauber AG 5705 Hallwil

### Unser Notabort-Programm

umfasst 4 Ausführungen

Die Verwendung des einheitlichen Einhängesackes bietet ein  
Maximum an Hygiene (keine Chemikalien).

Walter Widmer, San.-Techn. Artikel, 5722 Gränichen  
Telefon 064 31 12 10

## Basellandschaftlicher Bund für Zivilschutz



Einladung zur 9. ordentlichen Mitgliederversammlung

Freitag, 7. April 1978, 20 Uhr  
Restaurant «Hofmatt», Münchenstein

Der Direktor der Zentralstelle für Gesamtverteidigung Dr. Hermann Wanner  
spricht zum Thema:  
«Stand der Gesamtverteidigung in der Schweiz»